

F. 94 — 2173

11 JUILLET 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 9 août 1990 déterminant les formes et les mentions des diplômes délivrés par les établissements d'enseignement supérieur agricole, économique, paramédical, pédagogique, social, technique de type court et de type long ainsi que dans l'enseignement de l'architecture

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, notamment l'article 2 modifié par la loi du 15 juillet 1985, l'article 2*bis* y inséré par le Décret du Conseil de la Communauté française du 12 juillet 1990 et l'article 5*bis* y inséré par la loi du 18 février 1985;

Vu la loi du 18 février 1977 relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture, notamment les articles 2 et 3;

Vu la loi du 18 février 1977 concernant l'organisation de l'enseignement supérieur et notamment des enseignements supérieur technique et supérieur agricole de type long, notamment l'article 2, § 2;

Vu le décret du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1993 organisant l'enseignement supérieur social de type long en communication appliquée, notamment l'article 2, 5°;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 9 août 1990 déterminant les formes et les mentions des diplômes délivrés par les établissements d'enseignement supérieur agricole, économique, paramédical, pédagogique, social, technique de type court et de type long ainsi que dans l'enseignement de l'architecture, modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 9 octobre 1991 et par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juin 1994, notamment l'annexe 2 et le modèle II ainsi que l'annexe 3 et le modèle III;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'enseignement supérieur social;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prendre sans délai les mesures destinées à permettre la signature des diplômes délivrés par les jurys des établissements d'enseignement supérieur social en communication appliquée;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

Vu sa délibération du 20 juin 1994,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'annexe 2 de l'arrêté du 9 août 1990 — Instructions relatives au modèle II — Enseignement supérieur de type long (diplôme de candidat), le point 3 est complété par la mention « social » et le point 4 par la mention « candidat en communication appliquée »;

Art. 2. Dans l'annexe 3 — Instructions relatives au modèle III — Enseignement supérieur de type long (diplômes de licencié, ingénieur, architecte), le point 3 est complété par la mention « social » et le point 4 par la mention « licencié en communication appliquée »;

Art. 3. Le Ministre ayant l'enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 1993-1994.

Bruxelles, le 11 juillet 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

M. LEBRUN

VERTALING

N. 94 — 2173

11 JULI 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 9 augustus 1990 tot vaststelling van de vormen en de vermeldingen van de diploma's uitgereikt door de instellingen voor agrarisch, economisch, paramedisch, pedagogisch, sociaal, technisch hoger onderwijs van het lange type, alsook in het architectuuronderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, inz. op artikel 2 gewijzigd bij de wet van 15 juli 1985, artikel 2*bis* ingevoegd bij decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap d.d. 12 juli 1990, en artikel 5*bis* ingevoegd bij de wet van 15 juli 1985;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 houdende organisatie van het architectuuronderwijs, inz. op de artikelen 2 en 3;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs en inz. van het technisch hoger en het agrarisch hoger onderwijs van het lange type, inz. op artikel 2, § 2;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap d.d. 19 juli 1993 tot regeling van het sociaal hoger onderwijs van het lange type in de toegepaste communicatie, inz. art. 2, 5°;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschap d.d. 9 augustus 1990 tot vaststelling van de vormen en de vermeldingen van de diploma's uitgereikt door de instellingen voor agrarisch, economisch, paramedisch, pedagogisch, sociaal, technisch hoger onderwijs van het korte type en van het lange type, alsook in het architectuuronderwijs, inz. op bijlage 2 en model II en op bijlage 3 en model III, gewijzigd bij besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 9 oktober 1991 en bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 20 juni 1994;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor het sociaal hoger onderwijs;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 juni 1973, inz. art. 3, 1^e lid, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzaak, maatregelen te treffen om de ondertekening mogelijk te maken van de diploma's uitgereikt door de examencommissies van de inrichtingen voor sociaal hoger onderwijs in de toegepaste communicatie;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;
Gelet op de beraadslaging d.d. 20 juni 1994,

Besluit :

Artikel 1. In bijlage 2 bij het besluit van 9 augustus 1990 — Onderrichtingen betreffende model II — Hoger onderwijs van het lange type (kandidaatsdiploma) wordt punt 3 aangevuld met « sociaal » en punt 4 met « kandidaat in de toegepaste communicatie ».

Art. 2. In bijlage 3 — Onderrichtingen betreffende model III — Hoger onderwijs van het lange type (diploma's van licentiaat, ingenieur, architect) wordt punt 3 aangevuld met « sociaal » en punt 4 met « licentiaat in de toegepaste communicatie ».

Art. 3. De Minister bevoegd voor hoger onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking vanaf het academiejaar 1993-1994.

Brussel, 11 juli 1994.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

M. LEBRUN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 94 — 2174

[S-C — 33051]

18. APRIL 1994. — Dekret bezüglich der Einsetzung des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundarunterricht sowie der Durchführung der Prüfungen vor diesem Ausschuss (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I. — Der Prüfungsausschuss

Artikel 1. Es wird ein Prüfungsausschuss für den Sekundarunterricht eingesetzt, im folgenden « der Ausschuss » genannt.

Dieser Ausschuss besteht aus zwei Abteilungen:

A. Die erste Abteilung ist damit beauftragt, folgende Zeugnisse zu verleihen:

1° das Abschlußzeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts, allgemeinbildender Unterricht;

2° das Abschlußzeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts, technischer Unterricht;

3° das Abschlußzeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts, Kunstunterricht;

4° das Abschlußzeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts, berufsbildender Unterricht.

B. Die zweite Abteilung ist damit beauftragt, folgende Zeugnisse und Diplome zu verleihen:

1. das Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts, allgemeinbildender Unterricht;

2° das Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts, technischer Unterricht;

3° das Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts, Kunstunterricht;

4° das Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts, berufsbildender Unterricht;

5° das Reifezeugnis (= Hochschulzugangsberechtigung);

6° das Diplom, das dem Kandidaten erlaubt, an der Aufnahmeprüfung zum Zivilingenieurstudium teilzunehmen.

Art. 2. Der Ausschuss setzt sich zusammen aus:

einem Vorsitzenden und einem stellvertretenden Vorsitzenden;

einem Schriftführer und stellvertretenden Schriftführern;

Prüfern und Ersatzprüfern.

Stimmberechtigt sind der Vorsitzende bzw. der stellvertretende Vorsitzende sowie die Prüfer bzw. die Ersatzprüfer.

Art. 3. Auf Vorschlag des zuständigen Ministers bezeichnet die Regierung den Vorsitzenden und den stellvertretenden Vorsitzenden außerhalb des Lehrpersonals unter den Inhabern eines Abschlußdiploms des Hochschulwesens, das gemäß den am 31. Dezember 1949 koordinierten Gesetzen über die Verleihung akademischer Grade und über das Programm der Prüfungen an Universitäten nach mindestens vier Studienjahren ausgehändigt wurde.

(1) Sitzungsperiode 1993-1994 :

Dokumente des Rates :

109 (1993-1994) Nr. 1. Dekretentwurf.

109 (1993-1994) Nr. 2. Abänderungsvorschlag.

109 (1993-1994) Nr. 3. Bericht.

Ausführlicher Bericht : Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 18. April 1994.